Decreto federale II concernente il conto del Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009

dell'8 giugno 2010

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 8 capoverso 1 del regolamento del 9 ottobre 1998¹ del fondo per i grandi progetti ferroviari;

visto il messaggio del Consiglio federale del 31 marzo 2010²,

decreta:

Art. 1

Il conto del Fondo per i grandi progetti ferroviari per l'esercizio 2009 è approvato come segue:

- a. il conto economico contabilizza prelievi messi a disposizione dei progetti di 1 519 704 379 franchi e chiude con una carenza di finanziamento di 148 653 967 franchi, coperta con anticipi;
- b. il bilancio registra anticipi di 7 388 234 457 franchi.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 3 giugno 2010

La presidente: Pascale Bruderer Wyss
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 8 giugno 2010

La presidente: Erika Forster-Vannini
Il segretario: Philippe Schwab

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.